



REPRODUCTOR DVD PORTAIL CON TDT Y PANTALLA GIRATORIA DE 9"

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODELO: PD-329

ANTES DE COMENZAR A OPERAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL

INDICE

Información para su seguridad.....	2
Introducción.....	2
Localización de los controles.....	3
Mando a distancia.....	4
Guía rápida de instalación.....	5
Conexión de los auriculares.....	5
Conexión a un equipo auxiliar.....	6
Reproducción de un disco.....	6
Reproducción de un disco con imágenes en formato JPEG.....	7
Localización de un punto específico, capítulo ó canción.....	8
Reproducción en un orden favorito.....	9
Uso del menú en pantalla OSD.....	9
Selección del ángulo de cámara.....	10
Ajustes del control paterno.....	10
Personalización de menú de funciones.....	11
Reproducción de TV.....	12
Configuración.....	13
TV / RADIO.....	14
Reproducción normal.....	15
Resolución de problemas.....	17

INFORMACION PARA SU SEGURIDAD

❖ Distinguido cliente,

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca **ELCO**. Su tecnología, diseño y funcionalidad junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.



Este símbolo sirve para llamar la atención al usuario sobre la presencia de corrientes de "ALTA TENSION" no aisladas en el interior de la caja del aparato, que pueden ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.



Este símbolo sirve para llamar la atención del usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña el reproductor.

Este reproductor de DVD es un producto láser de clase 1 que emplea un rayo láser visible que podría causar radiación peligrosa en caso de exposición directa. Asegúrese de usar su reproductor tal y como se especifica en las instrucciones.

Advertencia: No exponga este dispositivo a la lluvia o suciedad, debido al alto riesgo que puede producir de descarga eléctrica. No intente nunca abrir el dispositivo, hay corrientes peligrosas de alta tensión en el interior. Acuda a personal de mantenimiento autorizado para las reparaciones.

Precaución: Durante la reproducción, el disco gira a gran velocidad, entonces por favor no mueva el equipo, de lo contrario podrá dañar el disco.

INTRODUCCIÓN

Este nuevo dvd portátil está diseñado para disfrutarlo con la mayoría de discos multimedia. También tiene puerto USB y MMC/SD/MS de automática identificación, compatible compatible con varios formatos. Diseño extraplano para un transporte más fácil del producto.

Este equipo incorpora la última tecnología digital de audio/video (AV) para ofrecerle un mejor sistema de visualización y audio.

Este nuevo equipo también es compatible con el formato de imagen JPEG.

Su nuevo equipo posee características como formato de pantalla, multi-ángulos y varios idiomas.

LOCALIZACION DE LOS CONTROLES

Unidad principal.

1. MUTE (Silenciador)
2. DVD/USB/SD
3. MODO
4. LEFT / VOL-
5. UP / CH+
6. RIGHT / VOL+
7. DOWN / CH-
8. OK (Botón de confirmación)
9. MENU
10. SETUP (Ajustes)
11. TITLE
12. PLAY / PAUSE
13. NEXT (Siguiete)
14. PREV (Anterior)
15. STOP
16. OPEN (Abrir)

Lado derecho

Lado izquierdo

1. USB
2. RANURA MMC/SD/MS
3. ENTRADA DE AURCULARES
4. SALIDA AV
5. COAXIAL
6. OFF/ON
7. DC IN 9V
8. DVB-T

MANDO A DISTANCIA

1. TITLE
2. MUTE (Silenciador)
3. TECLADO NUMÉRICO (0-9)
4. ZOOM
5. UP / CH +
6. SETUP (Ajustes)
7. OK (Botón de confirmación)
8. LEFT / VOL-
9. DOWN / CH-
10. MENU / PBC
11. FAST FORWARD (Avance rápido)
12. FAST REVERSE (Rebobinado rápido)
13. NEXT (Siguiente)
14. PREV (Anterior)
15. FUNCTION
16. MODO
17. PAL / NTSC
18. REPETICION / TV / RADIO
19. A-B / EPG
20. RETURN (Volver)
21. SLOW / FAVORITE (Lento / favoritos)
22. AUDIO
23. PROGRAM / EXIT
24. RIGHT / VOL+
25. SUBTITULOS / ROJO
26. PANTALLA
27. TTX / VERDE
28. STOP
29. GOTO / AMARILLO (IR A / AMARILLO)
30. PLAY / PAUSE
31. ANGULO

FUNCIONAMIENTO CON EL MANDO A DISTANCIA

1. El mando a distancia debe apuntar al sensor remoto, para que el reproductor dvd funcione correctamente.
2. El mando a distancia funciona mejor a una distancia inferior a 7 metros y con un ángulo hasta 60º en frente de la unidad.
3. No debe de haber obstáculos entre el mando a distancia y el sensor remoto.

GUIA RAPIDA DE INSTALACION

1. Conecte su equipo a una fuente de alimentación.
2. Abra la pantalla. La apertura de la pantalla se abre un máximo de 180º y se puede rotar 270º.
3. Pulse el botón de OPEN (abrir) para abrir la tapa del disco.
4. Inserte un disco DVD con la etiqueta mirando hacia arriba. Sitúelo en el centro y suavemente presione hacia abajo, por último cierre la tapa del DVD.
5. Coloque el botón de encendido en la posición derecha para encender el equipo.

6. Pulse los botones OK ó PLAY/PAUSE del equipo para comenzar con la reproducción.

Para realizar una pausa durante la reproducción pulse el botón PLAY/PAUSE, para continuar con la reproducción desde el mismo punto en el que se quedó, pulse otra vez el botón PLAY / PAUSE.

Cuando desee parar la reproducción pulse el botón STOP.

El equipo se puede cargar la batería al mismo tiempo que se reproduce.

USB / MMC / SD /MS

- Inserte un dispositivo USB en el puerto USB. Pulse en el equipo DVD/USB/SD ó en el mando a distancia el botón FUNCTION para reproducir los archivos compatibles en su reproductor.
- Inserte una tarjeta MMC/SD/MS en el lector de tarjetas. Pulse en el equipo DVD/USB/SD ó en el mando a distancia el botón FUNCTION para reproducir los archivos compatibles en su reproductor.

NOTA: Si no existe ningún dispositivo USB o tarjetas, automáticamente su reproductor se pondrá en modo DVD.

CONEXION DE LOS AURICULARES

1. Conecte los auriculares. Auriculares estéreo de 3.5mm pueden ser conectados.
2. Ajuste el nivel del volumen mediante la pulsación de los botones VOL+/VOL- en el mando a distancia.

COAXIAL

La salida digital de audio. Solo válido para modo DVD.

CONEXION A UN EQUIPO AUXILIAR

Disfrute de la tecnología Dolby Pro Logic Surround Sound Dolby Pro Logic surround.

Disfrute de un sonido dinámico más real Dolby Pro Logic Surround mediante la conexión de un amplificador y un sistema de altavoces. (altavoces frontales, derecho e izquierdo, altavoz central, y uno u dos en la parte trasera)

ⓘ Ajuste el nivel del volumen a un nivel adecuado para evitar dañar sus oídos y los altavoces.

REPRODUCCION DE UN DISCO

Como empezar la reproducción desde el menú en pantalla

1. Pulse el botón TITLE/MENU para acceder al menú en pantalla.
2. Pulse $\Delta/\nabla/\leftarrow/\rightarrow$ o el teclado numérico para seleccionar el título.
3. Pulse los botones OK ó PLAY. El reproductor DVD comenzará con la reproducción del título seleccionado.

NOTE: También puede asignar el número del título para seleccionar directamente.

AVANCE Y REBOBINADO RAPIDO

Puede reproducir un disco a una velocidad de 2x, 4x, 8x, 16x o 32x.

Durante la reproducción pulse los botones REV ó FWD.

La velocidad de reproducción es el doble que la normal.

La velocidad de reproducción cambia, cada vez que pulsa el botón REV ó FWD.

Nota: Esta función no es válida en algunos discos DVD.

REPRODUCCION EN MODO LENTO

También tiene la opción de reproducir un disco en modo de velocidad lenta.

Pulse el botón SLOW durante la reproducción.

La velocidad lenta de reproducción puede ser $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{8}$, o $\frac{1}{16}$ cada vez que pulsa el botón de SLOW.



Durante la reproducción REV, FWD y en modo lento, el sonido está desactivado.

Esta función no es válida en algunos discos DVD.

REPRODUCCION DE UN DISCO CON IMÁGENES EN FORMATO JPEG

1. Introduzca su disco con imágenes en formato jpeg, automáticamente comenzará su reproducción.
2. Seleccione una carpeta dentro del disco que contenga imágenes JPEG ó otro tipo de datos compatibles con su reproductor, un menú aparecerá en pantalla. Pulse el botón arriba ó abajo y pulse el botón OK ó PLAY para ver el contenido de la carpeta.
3. Seleccione un modo de reproducción. Puede utilizar el botón REPEAT para seleccionar un modo de reproducción, repetir uno ó todos. Pulse botón arriba ó abajo para elegir la imagen ó canción que desea disfrutar.
4. Para comenzar la reproducción pulse OK o PLAY para comenzar a disfrutar viendo las imágenes ó escuchando canciones.

5. Utilice el botón de STOP o MENU para visualizar el contenido. Durante la reproducción de un disco con imágenes JPEG, la función STOP ó MENU se utiliza para mostrar las carpetas JPEG y sus archivos correspondientes.
6. Durante reproducción del disco, pulse el botón ZOOM en el mando a distancia, 2x→3x→4x→1/2x→1/3x→1/4x→ reproducción. Inserte un disco con imágenes JPEG y pulse el botón ZOOM en el mando a distancia, los aumentos de imagen serán en la siguiente escala 100%→125% →150%→200%→75%→50%→100% (tamaño normal). Cree su propio disco con imágenes guardadas en formato JPEG, una vez grabado el disco a través de su ordenador podrá visualizarlo en el TV.

LOCALIZACION DE UN PUNTO ESPECIFICO, CAPITULO O CANCION

Normalmente los discos DVD están divididos en títulos que a su vez están subdivididos en capítulos. Además los cds están divididos en canciones.

LOCALIZACION DE UN TITULO USANDO EL MENU

Puede localizar un título específico usando el menú de función título, si un disco DVD contiene la función de títulos.

1. Pulse el botón de MENU. On la pantalla LCD, el menú de títulos aparecerá.
2. Pulse los botones de dirección para seleccionar el título que desea. También puede localizar directamente un punto específico mediante la pulsación con el teclado numérico el número asignado.
3. Pulse el botón de OK ó PLAY. Esto provocará el comienzo de la reproducción desde el capítulo 1 del título seleccionado. También puede utilizar los botones de saltar para seleccionar un título ó canción deseada: Pulse los botones ◀ ◀ o ▶ ▶ repetidamente hasta que se reproduzca la pista deseada.

REPRODUCCION REPETIDA

Este reproductor DVD le permite reproducir repetidamente un título, capítulo, canción o segmento repetido. (TITLE REPEAT, CHAPTER/TRACK REPEAT, A-B REPEAT)

COMO REPETIR UN TITULO, CAPITULO O DISCO

Durante la reproducción normal, pulse el botón REPEAT.
El modo de repetición cambia cada vez que pulsa el botón REPEAT.

COMO REPETIR UN SEGMENTO ESPECIFICO

1. Pulse el botón A-B para marcar el inicio del segmento de repetición que será el punto A.
2. Pulse otra vez el botón A-B para marcar el final del segmento de repetición que será el punto B. Automáticamente el disco dvd regresará al punto A y comenzará la reproducción repetida del segmento A-B.
3. Pulse los botones A-B para cancelar la función de repetición. El reproductor DVD regresará al modo normal de reproducción

REPRODUCCION EN UN ORDEN FAVORITO

COMO CONFIGURAR TITULOS, CAPITULOS O CANCIONES EN UN ORDEN FAVORITO

1. Pulse el botón de PROGRAM.
El menú de PROGRAM aparecerá en pantalla.
2. Mediante el teclado numérico, seleccione las pistas en el orden que quiera que sean reproducidas.
El número de pistas seleccionadas se introducirá dentro del volumen de PROGRAM
3. Posiciónese sobre START y pulse OK ó PLAY para comenzar con la reproducción.
4. Para borrar la programación, mueva el cursor a STOP y después pulse OK ó PLAY para confirmar.

USO DEL MENU EN PANTALLA OSD

Este equipo le permite visualizar el estado operacional y la información del disco en pantalla.

COMPROBACION DEL ESTADO OPERACIONAL

Con esta función puede ver en su TV los siguientes apartados: título actual – número de pista – tiempo total reproducido.

SELECCIÓN DEL ANGULO DE CAMARA

Este equipo permite seleccionar una vista desde diferentes ángulos.

Selección de ángulo de cámara

COMO CAMBIAR EL ANGULO DE CAMARA

Sí el disco DVD esta grabado con múltiples ángulos diferentes, tiene la opción de cambiar de ángulo de visión en la escena que esta viendo.

Cuando reproduce la escena grabada con múltiples ángulos diferentes, pulse el botón ANGLE y después seleccione el número del botón.



La función de ángulos no funcionará en discos DVD que no este grabado con múltiples ángulos diferentes.

AJUSTES DEL CONTROL PATERNO

Puede utilizar la función de control paterno solo con discos DVD equipados con esta característica.

AJUSTES DEL CONTROL PATERNO

El contenido permite registrar un nivel de bloqueo del disco DVD, esta función puede variar entre discos. Por ejemplo, si el disco lo permite, puede editar imágenes catalogadas para mayores de edad y omitir la emisión para evitar que los niños las vean, estás imágenes serán omitidas por escenas más adecuadas.

1. Abra la tapa del disco ó pulse dos veces el botón STOP durante la reproducción.
2. Pulse el botón SETUP, el menú de SETUP aparecerá en la pantalla.
3. Seleccione "Preference page" y después pulse $\triangle/\nabla/\triangleleft/\triangleright$

4. Seleccione la opción "Parental" y pulse OK.
5. Seleccione la opción "Ratings" y pulse PLAY.

6. Introduzca su contraseña y después pulse PLAY. La contraseña por defecto es 123456.

7. Pulse SETUP para salir de este menú, pulse PLAY para comenzar.

PARA CAMBIAR SU CONTRASEÑA

1. Bajo el modo de menú SETUP, posicione sobre el bloqueo (el tercero en la parte superior) e introdúzcalo.
2. Introduzca la antigua contraseña.
3. Introduzca la nueva contraseña.
4. Vuelva a introducir para confirmar la nueva contraseña.
5. Pulse OK o PLAY.
6. Pulse SETUP para salir.

PERSONALIZACION DEL MENU DE FUNCIONES

Este equipo le permite personalizar su apariencia a su gusto personal.

1. Pulse el botón SETUP.
2. Pulse los botones de dirección para seleccionar una categoría (se sobre ilumina), después pulse OK o PLAY.
3. Pulse SETUP para salir de este menú.

Ajustes generales

Ajustes de audio

Pulse los botones de dirección para elegir la confirmación de acuerdo con el menú.

Ajustes de video

Nota:

Para acceder a la preferencias de menú, primeramente debe pulsar dos veces el botón STOP cuando el DVD esta en modo reproducción.

REPRODUCCION DE TV

Durante la primera vez que pone el modo TV en su equipo, en pantalla se mostrara una ventana que dice "Welcome Page" (Página de bienvenida). El siguiente paso es ajustar todos los parámetros y comenzar con la búsqueda automática.

GUIA RAPIDA PARA LA INSTALACION

Seleccione su idioma deseado y pulse el botón "OK" para confirmar. El idioma también se puede modificar en el menú principal > Instalación > OSD language. Seleccione el país en el que se encuentra.

CANALES

Pulse los botones "ROJO" o "VERDE" para seleccionar una búsqueda automática o manual.

La búsqueda automática borrará todos los canales memorizados y comenzará a buscar canales nuevos de acuerdo con su localización. La búsqueda manual añadirá canales nuevos a su base de datos de canales, es decir en modo búsqueda manual no se

borrarán los canales memorizados con anterioridad. Tome nota que los canales se pueden duplicar si existe la misma banda y frecuencia se buscan en más de una ocasión.

Pulse el botón "EXIT" para detener la búsqueda en cualquier momento.

CONFIGURACION

Pulse el botón "MENU" para activar el menú principal, selección la opción "SETUP" and pulse "OK" para acceder al sistema de configuración.

INSTALACION

El menú de instalación incluye las siguientes características:

Antena

País

Idioma en pantalla (OSD Language)

Idioma de audio

Idioma para los subtítulos

LCN

GMT

Ajuste de fecha

Ajuste de hora

Búsqueda automática

Búsqueda manual

NOTA: El modo de búsqueda manual y automático se muestra en la barra de abajo. Pulse los botones "ROJO" ó "VERDE" para seleccionar.

AJUSTES DE TV

El menú de ajustes de TV incluye las siguientes características:

Formato de TV

Modo de TV

Transparencia OSD

Tiempo transcurrido

Enlace de video

CONTRASEÑA

Agregue una contraseña para el bloqueo del menú, bloquea los canales deseados. El código PIN por defecto es 0000. Si en algún momento se olvida del código PIN, por favor inténtelo con el código master "8888".

PROGRAMACION

Los canales se pueden programar mediante la configuración de la fecha, hora y frecuencia. Pulse el botón "ROJO" para ajustar los detalles de la programación. Cuando configure la fecha y hora de inicio es debido and que el modo DVB-T se iniciará automáticamente en dicho canal.

VALORES POR DEFECTO

Reseteo el modo DVB-T a los valores predeterminados en fábrica. Los datos se borrarán después de confirmar esta operación.

TV / RADIO

Existen dos tipos de programas: TV y Radio. Puede pulsar el botón TV/RADIO para seleccionar entre ambos. El funcionamiento en ambos casos es igual, vea el ejemplo que a continuación explicamos para el modo TV.

LISTA DE TV

Pulse los botones de dirección "izquierda / derecha" para seleccionar la operación en la barra de herramientas.

Pulse los botones de dirección "arriba / abajo" para seleccionar el canal.

Pulse los botones "ROJO/VERDE/AMARILLO/AZUL 1~8 para operar en la relativa selección.

- Favoritos: Puede encontrar de manera rápida sus canales favoritos. Existen 8 tipos de favoritos que son Noticias, Deportes, Películas, Música, Compras, Viajes, chico y chica.
- Bloqueo (lock): Bloquea el acceso a canales.
- Edit: Edita el nombre del canal con un máximo de 16 caracteres.
- Mover: Mueve el canal al sitio deseado por usted.
- Invisible: Oculta el canal.
- Delete (borrar): Borra el canal de la base de datos.

- Búsqueda: Busca los canales mediante caracteres.

GUIA ELECTRONICA DE PROGRAMACION (EPG)

Muestra la información y canales de Radio y TV.

Pulse "CH+ / CH-" para seleccionar el canal.

Pulse "VOL+/VOL-" para cambiar la fecha.

Pulse "OK" para mostrar más información y datos acerca de la programación.

Pulse el botón "AZUL" para cambiar de grupo.

Pulse el botón "ROJO" para ir al modo de tiempo.

OTROS

Juego GOMOKU

Calendario

Calculadora

REPRODUCCION NORMAL

Bajo el modo de reproducción normal, su equipo mostrará un programa de TV o RADIO

INFORMACION

Pulse el botón "DISPLAY" para mostrar la ventana que muestre la información del canal.

Pulse dos veces el botón "DISPLAY" para mostrar la guía electrónica de programación (EPG).

Pulse tres veces el botón "DISPLAY" para tener información más detallada del canal.

NOTA: En la información detallada, aparecerá en la parte inferior derecha un círculo amarillo con una cruz. Este símbolo muestra la señal del sonido. Pulse el botón "AMARILLO" para activar la señal del sonido. Pulse una vez más el botón "AMARILLO" para desactivar la señal.

ACTIVACION DE CANALES

Pulse "CH+/CH-/0~9/OK" para activar y seleccionar los canales.

LISTA DE CANALES

Pulse "OK" para mostrar la lista de canales, nombre y estado.

Pulse el botón "AMARILLO" para ver sus canales favoritos.

Pulse el botón "AZUL" para cambiar de grupo.

VOLUMEN

Pulse “VOL- / VOL+” para ajustar el nivel del volumen.

Pulse el botón “MUTE” para desactivar el sonido.

PAUSA

Pulse el botón “PAUSE” para realizar una pausa durante la reproducción. Pulse cualquier botón para cancelar el modo “PAUSA”.

EPG

Pulse el botón “EPG” para mostrar directamente la guía electrónica de programación.

TELETEXTO

Pulse el botón “TTX” para activar la función teletexto y los subtítulos del teletexto. El formato del teletexto puede variar según el canal en el que este posicionado.

SUBTITULOS

Pulse el botón “SUB-T” para activar / desactivar la función de subtítulos idioma y subtítulos del teletexto. El formato del teletexto puede variar según el canal en el que este posicionado.

VOLVER

Pulse el botón “RETURN” para volver rápidamente al paso anterior.

FAVORITOS

En modo de visualización normal, pulse el botón “FAV”, una lista de grupos de favoritos aparecerá para seleccionar.

RESOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCION
No enciende	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que esta correctamente conectado el adaptador de corriente en ambos extremos.• Asegúrese que el nivel de la batería no está agotada.
No hay imagen / Sin sonido	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de la correcta conexión, que el volumen no está al mínimo, la configuración de audio es la correcta.• Compruebe que el modo de TV PAL/NTSC está en la posición correcta.
Imagen en blanco y negro	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste en su TV el modo vertical.
El equipo no empieza con la reproducción	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese que el disco no está vacío.• Asegúrese que el disco esta insertado correctamente.• Asegúrese que el disco no está arañado y esta limpio.• Asegúrese que la región del disco es la correcta.• Anule la función de control paterno.• Reset el equipo.

✓ *El diseño y características son susceptibles de cambiar sin previo aviso.*

ANEXO V, SEGÚN REAL DECRETO 1787/1996, DE 19 DE JULIO

Declaración de conformidad para equipos receptores.

Responsable del mantenimiento de las especificaciones técnicas declaradas.

NOMBRE :
RAZON SOCIAL : PROCO-DIS, S.L.
DOMICILIO : RUFINO GONZALEZ, 6 - 28037 - MADRID
TELEFONO : 91 304 47 47 FAX: 91 304 86 38
CIF / DNI : B-80063068

Declara que:

El equipo : REPR. PORTATIL DVD DE 9" Y CON DVB-T
Fabricado en : China
Marca : ELCO
Modelo : PD-329

Tiene incorporadas las siguientes funciones y solo estas:

Reproductor dvd portátil de 9".

Sintonizador TDT

Puerto USB y lector de tarjetas SD

Y es conforme a la normativa de telecomunicaciones

Siguiente:

Orden 29-07-96 y Orden 18-12-96

PROCO-DIS, S.L.

C/. RUFINO GONZALEZ, 6

28037 MADRID



TARJETA DE GARANTIA

MODELO _____ FECHA DE COMPRA _____

Nº DE SERIE _____ FECHA DE CADUCIDAD _____

NOMBRE DEL CLIENTE _____

Este artículo está garantizado durante un año.

Sello del Distribuidor

La presente garantía quedara anulada si el producto ha sufrido daño por accidente, sulfatación de la pila, ó utilización indebida.

En caso de avería, durante el periodo de garantía, es indispensable la presentación de esta tarjeta

debidamente cumplimentada, para que el producto sea reparado en garantía a su distribuidor o a

Proco-Dis, S.L.

C/. Rufino González N°6

28037 Madrid

Telf.: 91 304 47 47

El consumidor tiene derecho a la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios.

Asimismo, el consumidor tiene derecho,

en caso de que la reparación no fuera

satisfactoria, a la sustitución del

producto por otro igual o de idénticas

características.

